

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة العربية إحدى اللغات الأغلبية في العالم, حيث نطق بها الناس. واستخدمت هذه اللغة رسميا في عشرين بلدة تقريبا. ولكونها لغة الكتاب المقدس والارشادات الدينية للمسلمين في العالم, فالطبع كانت هي من أعظم اللغات معنا لمئات الملايين من عدد المسلمين في العالم.<sup>1</sup> وإنها لغة القرآن وتكون إحدى آلات الإتصالات العالمية. اللغة العربية من إحدى اللغات في العالم التي نمت وفقا بتنمية الإجتماعية والمعرفة. وقوة اللغة العربية استكشفت في انواع النواحي اللاتي جعلتها حساب في العالم سوى أداة الاتصال. وجعلت اللغة العربية جزءا من حياة المسلمين. اللغة كللغة الأجنبية في إندونيسيا, خصوصا بالنسبة للمسلمين. وما إلى ذلك يجب على المسلمين أن يتعلموا اللغة العربية لأن اللغة العربية هي لغة القرآن والحديث.<sup>2</sup> ثم لفهم العلوم الدينية يحتاج تعليم اللغة العربية.

---

<sup>1</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 1.

<sup>2</sup> Busyairi Madjidi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994), hal. 15.

انّ تفهم اللغة بكثير احيان هي كالات الاتصل كنظام الصوت. بالرغم من انها بشكل رموز الكتابة (اللغة المكتوبة). ولكنها, نظام المكتوبة مازال ان تكون نظام الصوت (الفونيمي). فتلك الاصوات منظمة حيث النظامها لتقديم المعنى. ولذلك كانت حقيقة اللغة محدودة كاحد النظام التي لدي المنظمة المنظمة, اعني: الصوت والمعنى.<sup>٣</sup>

اللغة من قاموس اللغة الإندونيسية ان اللغة هي نظم رموز الصوت التي تحتاج جهاز النطق تقليدي والاتصال ليعبر فكرة و شعورا.<sup>٤</sup> اللغة هي نظام الزمر الذي يستخدمه صوت فئة معينة من الناس من التواصل والتفاعل. اللغة هي أداة التواصل الذي هو أداة للتعبير عن رغبة موجود في قلوب الأفراد إلى الآخرين. يقول مصطفى ما يلي: اللغة هي نطق الكلمات أو استخدامها من قبل أي شخص أن ينقل معنى أو إرادتهم.<sup>٥</sup> لفهم اللغة, يجب أن نمر بعملية التعلم.

ومعنى التعلم هو عملية يقوم بها الفرد للحصول على تغير السلوك الجديدة بوجه شمولي ناتج عن خبراته نفسه في الإتصال مع بيئته.<sup>٦</sup> في تعلم اللغة العربية هناك أربع مهارات

<sup>3</sup> Anin Nurhayati, *Diktat Metode Pengajaran Bahasa Arab*, (Tulungagung: 2005), hal. 1.

<sup>4</sup> Tim Penyusun Kamus Pb, *Kamus Bahasa Indonesia Edisi 3*, (Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional Balai Pustaka, 2002), hal. 88.

<sup>5</sup> Mustafa Al-Ghulayani, *Terjemah Jami Al-Durus Al-Arabiyyah*, Jil.1 (Semarang: CV.Asy-Syifa, 1992), hal. 13.

<sup>6</sup> As`aril Muhajir, *Psikologi Belajar Bahasa Arab* (Jakarta: Bina Ilmu 2004) Hal.14

لغوية هنّ مهارة الكلام, مهارة الاستماع, مهارة القراءة ومهارة الكتابة. مهارة الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية او الإبداعية. تبدأ مراحلها الدنيا برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بالتعبير الحر الخلق<sup>٧</sup>.

مهارة الكتابة تنقسم إلى عدة أنواع، منها الخط العربي والإملاء الصحيح وكتابة الإنشاء العربي التي تصير أهم الأنواع في مجال مهارة الكتابة. ولكن تأتي كفاءة الإنشاء بعد أن تنتهي كفاءة الخط الجيد وفهم قواعد الإملاء الصحيحة. كما أن هناك أربعة أنواع من الكتابة حيث سيتم المتوقع طفلك لاستخدامه بمثابة الكتابة المكثفة. الأول الكتابة السردية, الثانية الكتابة الوصفية, الثالثة الإملاء التفسيري, الرابعة الإملاء المقنعي<sup>٨</sup>.

تحدث عن التعلم, بالطبع لا ينفصل عن المعلم. المعلم هو رأس حربة التعلم للطلاب لأن نجاح التعليم في جانب المعلم على المحك<sup>٩</sup>. المعلمون هم العنصر الأكثر أهمية في عالم التعليم, لذلك يجب أن يكون المعلمون قادرين على خلق مناخ تعليمي ملائم من أجل تحقيق أهداف التعلم المتوقعة.

<sup>٧</sup>حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في التدريس اللغة العربية و اللغات الحية الاخرى لغير الناطقين بها، (

القاهرة : دار الفكر، ١٩٨٧)، ص. ٢٤٩

<sup>٨</sup> Lamuddin Finoza. *Komposisi Bahasa Indonesia*. (Jakarta, Diksi Insan Mulia: 2004-2005) hlm. 202

<sup>٩</sup> Masnur Muslich, *KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontektual*, (Jakarta : Bumi Aksara, 2007) hlm. 8

لا يُطلب من المعلم فقط إتقان عدد من المواد التي سيتم تدريسها للطلاب ولكن أكثر من ذلك يجب أن يكون المعلم قادرًا على إتقان أساليب التعلم من أجل مواصلة تحويل الموضوع وإدخاله في المحتوى الداخلي, لأن الطريقة هي مسار يجب أن يتم تمريره لتحقيق أهداف التعلم. يجب أن يتقن المعلم أسلوبًا سيستخدمه المعلم للتدريس, لأن عدم قدرة المعلم على استخدام طريقة ما في تفاعل التعلم سيؤدي إلى العديد من المخالفات.<sup>١٠</sup> إذا كانت هناك مخالفات في عملية التعلم, فلن يتم بالطبع تحقيق الأهداف المتوقعة. لأن إحدى وظائف الطريقة كما قال عبد المجيب ويوسف مذكر هي لتوجيه نجاح التعلم.<sup>١١</sup>

من خلال استخدام الطريقة المناسبة في عملية التعلم, يمكن تحقيق نجاح التعلم, وهناك العديد من الطرق التعليمية التي يمكن للمعلم استخدامها في عملية التعلم, وأحدها طريقة الإملاء. عندى رأي "رمايوليس" طريقة الإملاء هي طريقة لتقديم مادة الدرس ويطلب ان يكتب الطالب ما قاله المعلم.<sup>١٢</sup> بمعنى تقرأ المعلم علي موضوع إعطاء المسألة تعليمات إلى الطلاب أن تكتبوا في دفاترهم. هذه هي إحدى طرق التعلم التي تشجع الطلاب على استخدام السمع والعقل والحركة. مع الإملاء يمكن للطلاب ممارسة كتابة الرسائل أو الجمل

<sup>10</sup> Ahmad Rohani, *Pengelolaan Pengajaran*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 2004), hlm. 119

<sup>11</sup> Abdul Mujib & Jusuf Mudzakkar, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta : Kencana, 2006) hlm

<sup>12</sup> Ramayulis, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, (Jakarta : Kalam Mulia, 2005), hlm. 295

عن طريق الانتباه إلى الجمل التي تحدث في كثير من الأحيان في أخطاء الكتابة, وتحسين الكتابة, وجعل الطلاب يستمعون جيدا.

طريقة الإملاء المستخدمة بأربعة طرائق لنقل المواد من قبل المعلم.<sup>١٣</sup> يعني (Clicker-*gap passages*) إكمال الجملة مع رمز الصدد "النقرات" وتعطي من قبل المعلم، ( Split dictation) الإملاء المنفصلة، (Dicto-comp) تابع الكلمات في الجملة، و(Dictogloss) الإملاء لكتابة الفقرة الكاملة بعد فقرة الاستماع قراءة من قبل المعلم.<sup>١٤</sup>

اختارت الباحثة معهد العصري "رادين فاكو" هو إحدى المعاهد العصري يقع في الشارع كي ماعون ساركورو ,رقم ١٧ ب, سورانداكان, ترينجاليك. معهد العصري "رادين فاكو" هو مؤسسة التربية الإسلامية الذي ينفذ أربعة مناهج تعليمية, وهي منهج وزارة التربية والتعليم الوطنية ( SMK وحيد هاشيم) للتعليم الرسمي, ومناهج وزارة الدين (MTs/MA Plus رادين فاكو) كتربية رسمية, و تطبيق منهج معهد العصري في مجال التدريس اللغة العربية واللغة الإنجليزية والإنضباط والتنظيم, ومنهج السلافية كأساس للعقيدة, والتكوين الأخلاقي, والتعلم من العلوم النحو والصرف لقراءة الكتاب الأصفر. هذا معهد

<sup>13</sup>Kidd Richard, *Tesl Canada Journal/Revue Tesl du Canada Vol. 10, no 1. 1992 hlm. 52*

<sup>14</sup>George Jacobs, *Combining Dictogloss and Cooperative Learning to Promote language learning, The Reading Matrix. Vol.3. No.1, April 2003*

إنجازات كثيرة في عدة فروع من المسابقات مثل في المسابقة تقديم القصة, خطابة, قراءة الكتب, جدال, الكشف وغير ذلك. أن المعهد العصري رادين فاكو ترنجاليك له تدريس الإملاء في المادة الدينية وهو في فصل الأول من الثانوية وفصل التجريبية. ثم هناك تستخدم طريقة الإملاء في التعليمه وكان أكثر من الأساتيد والأستاذات متخرجة من المعهد العصري.

إختارت الباحثة هذا الموضوع, المشكلة التي يواجه الطلاب في تعلم اللغة العربية في الغالب على تعلم الكتابة خاصة في مادة الإملاء. لأن للمبتدئين يتعلمون كتابة اللغة العربية هو شيء صعب مثل مخارج الحروف عند النطق وهم لم يستطيعون ان يصلون الحروف العربية بشكل جيدة وصحيحة. المثال, كلمة "طالب" يكتبون "طلب", ثم كلمة "مدرسة" يكتبون "مدرست". هذا الحال عادة يحدث بسبب العوامل دراستهم, هناك متخرجين من المدرسة الابتدائية (SD) والمدرسة الابتدائية الإسلامية (MI). ثم الباحثة تريد ان تعرف كيف استخدام طريقة الإملاء وإيما المشكلات يواجه التلاميذ وكيف حالها الصحيح لتنتهي هذه المشكلات ثم كيف نتائج بعد تعليم الإملاء باستخدام طريقة الإملاء في المعهد العصري رادين فاكو ترنجاليك.

فذلك تريد الباحثة أن تكتب البحث العلمى بالموضوع "إستخدام طريقة الإملاء

لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية بالمعهد العصري رادين فاكو (Raden Paku)

ترنجاليك (Trenggalek) للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م".

### ب. مسائل البحث:

١. كيف تنفيذ طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية بالمعهد

العصري رادين فاكو ترنجاليك للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م؟

٢. ما المشكلات وحلها استخدام طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة الكتابة في

اللغة العربية بالمعهد العصري رادين فاكو ترنجاليك للعام الدراسي

٢٠١٨/٢٠١٩م؟

٣. كيف نتائج استخدام طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية

بالمعهد العصري رادين فاكو ترنجاليك للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م؟

### ج. أهداف البحث

١. لمعرفة تنفيذ طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية بالمعهد

العصري رادين فاكو ترنجاليك للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩م

٢. لمعرفة ما المشكلات وحلها استخدام طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة

الكتابة في اللغة العربية بالمعهد العصري رادين فاكو ترينجاليك للعام الدراسي

٢٠١٨/٢٠١٩ م

٣. لمعرفة نتائج استخدام طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية

بالمعهد العصري رادين فاكو ترينجاليك للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

#### د. تحديد البحث

١. الحدود الموضوعية

تحديد الباحثة عن المسائل المقصودة هي استخدام طريقة الإملاء

لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية بالمعهد العصري رادين فاكو ترينجاليك

للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

٢. الحدود المكانية

تختار الباحثة فصل الأول من الثانوية وفصل التجريبية بالمعهد

العصري رادين فاكو ترينجاليك.

### ٣. الحدود الزمانية

تختار الباحثة في هذا البحث مخصوص للطلاب فصل الأولى من

الثانوية وفصل التجريبية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩م.

### هـ. فوائد البحث

يستفيد المعلومات من هذا البحث كمايلي:

#### ١. الفائدة النظرية

ترجو الباحثة ان تكون نتائج هذا البحث زيادة للخزانة العلمية في

تربية اللغة وخاصة ما يتعلق بالبنائية مهارة الكتابة الطلاب.

#### ٢. الفائدة التطبيقية

أ. للمعلم

والمتوقع أن تكون مفيدة للمعلم اللغة العربية والعلماء اللغة الذين

يرغبون في تعليم الإملاء.

ب. للتلاميذ

يرجو أن توفر هذه النتائج نظرة إضافية إلى أنواع من استخدام

الإملاء في تعليم مهارات الكتابة للطلاب في عملية التعلم.

ج. للباحثة

فائدة إضافية من هذا البحث هو للباحثين المستقبل الذي أجري

الدراسة نفسها. نأمل, ويمكن استخدامها بوصفها مراجع هامة إضافية تثري

الجوانب النظرية لاستخدام طريقة الإملاء في التعليم والتعلم.

و. توضيح المصطلحات

للابتعاد عن اخطأ في الفهم التفسير عن اقراءت هذا البحث

الموضع: "استخدام طريقة الإملاء لاستيعاب مهارة الكتابة في اللغة العربية بالمعهد

العصري رادين فاكو ترنجاليك للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م " ينبغي استعمال

المصطلحات المناسبة بالموضوع السابق. ويلي عن تلك المصطلحات:

## (١) التوضيح النظرى

١. اللغة : يستخدم نظام التواصل الإنساني إشارات معينة، مثل الأصوات، والإيماءات، أو الرموز المكتوبة.<sup>١٥</sup> ثم اللغة العربية إحدى اللغات الأغلبية في العالم حيث نطق بها الناس. و أستخدمت هذه اللغة رسميا في عشرين بلدة تقريبا. ولكونها لغة الكتاب المقدس و الارشادات الدينية للمسلمين في العالم، فالطبع كانت هي من أعظم اللغات معنا لمئات الملايين من عدد المسلمين في العالم.<sup>١٦</sup>

٢. مفهوم مهارة الكتابة : الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبر عن أفكاره، وأن يقف علي أفكار غيره، وأن يبرز مآلديه من مفهومات ومساغر، ويسجل ما يود تسجيله من حوادث وواقائع. وكثيرا ما يكون الخطأ الكتابي في الإملاء، أو في عرض الفكرة سببا في القلب المعني، و عدم وضوح الفكرة، ومن ثم تعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة في

<sup>١٥</sup> محمد على الخولى. مدخل إلى علم اللغة. (صويلة-الأردن، دار الفلاح للنشر والتوزيع: ١٩٩٣)، ص.

التعليم علي اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة، وضرورة اجتماعية

لنقل الأفكار و التعبير عنها، والوقوف علي أفكار الغير و الإمام بها.<sup>١٧</sup>

٣. مفهوم طريقة الإملاء : هي طريقة التي تقرأ المعلم علي موضوع إعطاء المسألة

تعليمات إلى الطلاب أن تكتبوا في دفاترهم. تمكن أن تطبيق الإملاء أيضا،

حيث يكتب المعلم موضوع الإملاء علي متن الطائرة، وبعد أن تبين أن

الطلاب المواد التي تجب إزالتها. بعد ذلك، يطلب المعلم من الطلاب أن

يكتبوا في دفاترهم ما يرون علي متن الطائرة.<sup>١٨</sup>

## (٢) التوضيح التطبيقي

دراسة وصفية كيفية عن استخدام طريقة الإملاء لترقية مهارة الكتابة في

اللغة العربية بالمعهد العصري رادين فاكو ترنجاليك للعام الدراسي

٢٠١٨/٢٠١٩م ثم وصف عن مشكلات استخدام طريقة الإملاء لترقية مهارة

الكتابة وحلها, ونتائج الطلاب بعد تعلم الإملاء بالطريقة الإملاء.

<sup>١٧</sup>دكتور حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدر مسرية اللبنانية، ١٩٩٣م)،

## ز. ترتيب البحث

واما ترتيب البحث في هذا البحث كما يلي :

الباب الأول : مقدمة حيث تشتمل : (أ)خلفية البحث، (ب)مسائل البحث،

(ج)أهداف البحث، (د)تحديد البحث، (هـ) فوائد البحث، (و)

توضيح المصطلحات، (ز)وترتيب البحث.

الباب الثاني : النظريات حيث تشمل: (أ)مفهوم اللغة العربية، (ب) مهارة الكتابة،

(ج) الإملاء، (د) إستخدام طريقة الإملاء، (هـ) علاقات بين

كتابة والإملاء، (و) البحوث السابقة.

الباب الثالث : منهج البحث و يحتوي على: (أ)مدخل البحث وتصميم البحث،

(ب)مكان البحث، (ج)حضور الباحثة، (د)مصادر الحقائق،

(هـ)طريقة جمع الحقائق و ادواتها، (و)طريقة تحليل الحقائق،

(ز)تفتيش صحة الحقائق، (ح)مراحل البحث.

الباب الرابع : تقديم نتائج البحث (أ) عرض البيانات، (ب) إكتشاف البحث

وتحليل الحقائق

الباب الخامس: الاختتام (أ) الخلاصة، (ب) الاقتراحات.